

# 兒童樂園



# 兒童樂園



迎接創刊五週年  
一月十五日，是  
兒童樂園創刊第  
五週年紀念日。  
今年的五週年  
慶祝大會，為  
了配合小朋友  
的考試和假  
期，所以特  
別延長到二  
月廿二日舉  
行。詳細辦  
法，下期發  
表。請  
小讀者注  
意！

好消息：  
兒童文藝叢書  
第十種——人魚  
公主，已經出版  
了。初版只印一  
萬五千本。  
各書店均有  
代銷，請  
小朋友儘  
快購閱。

# 播音台

## 甘蔗磚

美國有位建築  
師，最近研究  
出用甘蔗渣製  
成一種磚。這種  
磚，輕便、堅硬，能  
避火、能避水，而  
且不傳冷、不導熱。  
據說他化了五年  
時間，才試驗成功。



## 水怪

蘇格蘭北部的羅斯  
尼斯海灣裏，多年  
前就鬧着有水怪。（參看  
一、二期的活恐龍）最近  
那海中的水怪獸又  
出現了。前些日子  
，英國有位市長  
在紐約說  
：他在  
六月  
間曾  
經親  
眼看見  
那怪獸。



## 魚

安徽省祁門縣  
有個溪，溪中  
產一種魚叫團魚。因  
魚身長三四尺，重好  
幾斤，呼吸用肺，能  
離水爬樹，到樹上捕  
食小鳥。這魚能發  
出像小孩那樣的叫  
聲，所以叫牠團  
魚。因就是小  
孩的意思。



## 玻璃蟻屋

紐約有  
個匠人，  
用玻璃做  
的蟻穴，登報  
販賣。這種玻  
璃蟻屋不太  
大，裏面有  
半層土，蟻  
在蟻穴內一  
切生活動  
態，都  
能看  
得  
清  
楚。





四百八十二年前，義大利卡納里地方，誕生了一個小男孩。這小男孩出生那年，他家中非常窮苦，但是誰都沒想到，這個窮苦人家的孩子，到後來却成了世界最偉大的畫家，最傑出的雕刻家。小男孩名叫米開蘭基羅。他到八九歲的時候，爸爸好不容易湊足了一筆錢，送他到學校去讀書。入學那天，爸爸勸他說：「米開，你要珍惜這個機會，好好讀書吧！說不定明年，爸爸就不能供你上學了。記住！好好用功，把每一學科都學好，這樣才不辜負爸爸的心願哪！」



誰知米開蘭基羅，並不像他爸爸期望那樣，他在學校裏，除了圖畫，對甚麼科目都沒有興趣。米開每天拿管筆，到處畫；地上他也畫，牆上他也畫，書上、紙上，處處都看見他的畫。上課的時候，不聽老師講書，偷偷地畫同學，畫老師，弄得老師對他，簡直沒有辦法。一次因為畫畫，和同學打了起來，讓同學一拳，打壞他的鼻子，使他後來常常流鼻涕。就這樣他還畫。學校的期考完了，他爸爸接到一份報告單，裏面寫有米開的圖畫成績特別優異，但其他的學科都不好。他爸爸氣得痛打了他一頓。爸爸打，也改不了這個強孩子的志向。他



依舊天天畫，爸爸知道沒有辦法改，只好把他送到一位畫家那裏當學徒。

米開蘭基羅在那裏，受老師的嚴格訓練，所以繪畫技能一天比一天進步起來。一次，趁老師不在，米開蘭基羅和幾位同學，到老師畫室去，欣賞老師一幅人體寫生畫。當時，米開蘭基羅拿起一枝粗鉛筆，把老師的畫修改了幾筆，這幾筆下去，那幅畫顯得更好看了。沒多久，老師回來了。見他自己的畫被人改動過，就責問說：「是誰？誰胆敢塗改我的畫？」學生們嚇得都不敢言語。這時米開蘭基羅站起來說：「老師！請你饒恕！是我塗改的。」說完低下頭，滿臉通紅。

「米開！沒經人家同意，不能隨便動人家的東西。不過你修改得實在好，希望你今後更加努力！願我們義大利能出現一位傑出的畫家。」

後來米開蘭基羅，果然實現了老師的期望，他不但成為義大利的名畫家，並且成為世界最偉大的畫家和雕刻家。

米開蘭基羅，一生裏有一件最遺憾的事，就是他打壞了的鼻子，直到晚年還時常流鼻涕。但是，也奇怪，他死後四百年，又出了一位世界傑出的大雕刻家——羅丹，這人也是一位鼻涕客，整天流鼻涕。



# 公雞、蜈蚣和鹿

方伯

從前，公雞、蜈蚣和鹿，都跟現在的樣子不同。公雞不但有血紅的冠，有金黃的爪，還有一對美麗的角；蜈蚣身體圓圓的，能跳又能跑；鹿呢，頭上沒有角，身上也沒有斑點。

有一次，獅大王做壽，鹿忙著梳妝打扮，準備去赴宴。但是鹿怎樣打扮，也是禿頭禿腦的，很難看。「這樣難看，在宴會上一定會丟臉！」鹿心中悶悶不樂，低頭在思索，忽然看見山下站了一隻公雞，樣子非常雄偉。「呀！公雞有角，真够漂亮，如果能借他的角用一下，就好了！」

當時，蜈蚣蹦蹦跳跳地打鹿身邊走過，對鹿說：「鹿大哥！你在這兒不想甚麼？」鹿回頭一看是蜈蚣，笑嘻嘻地說：「老弟，你跟公雞是好朋友，請你問問他，把他那一對角借給我用一下好嗎？」

今天獅大王做壽，我要去赴宴，回來就馬上還給他。」

蜈蚣望了望大公雞，滿口答應，就跑到山下去了。蜈蚣向公雞說明了來意，公雞很熱情地說：「這個不成問題，只要鹿能依時還我就行了。」說完，就從頭上拔下兩隻角，交給了蜈蚣。

鹿從蜈蚣手裏接過角，道了謝，然後把角戴在自己頭上，就急急忙忙地賀壽去了。獅大王家裏坐滿



了賓客，他們見鹿打扮得這麼漂亮，都稱讚說：「鹿今天真漂亮！」鹿聽了，心花怒放，真高興極了。

宴會完了，鹿戴著角走回家，路上，他盤算怎樣處理這對漂亮的角，最後，他終於下了決心，把角留下。

第二天，蜈蚣來催鹿交還兩角。誰知鹿抵賴地說：「我哪裏借了你的角！這是我自己的呀！」

蜈蚣見鹿抵賴，瞪著眼怒罵道：「你這無賴！借人的東西，不還人家……」蜈蚣急了，一挺身撲過去就咬。鹿沒提防，當時被咬了幾塊傷。但鹿也不肯示弱，一翻身就把蜈蚣壓住，壓得蜈蚣又扁又長。

蜈蚣沒要回角，不敢去看公雞，所以總在黑暗潮濕的地方跑。但公雞，因為沒有角，心裏總是憤恨，所以每天早上都高叫著：「角還我！角還我！」後來，鹿的傷痕好了，身上長出了些斑紋。角，也就成了他自己的角了。







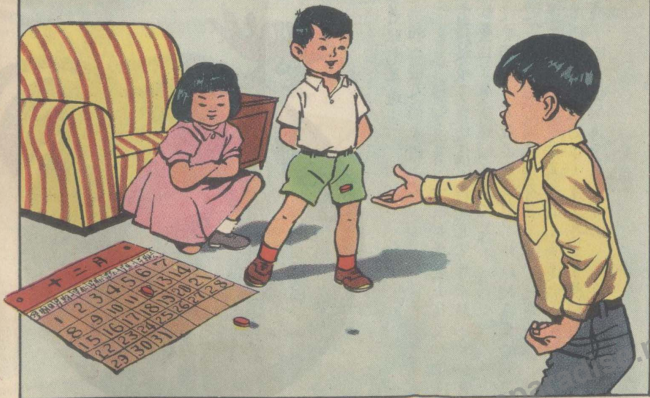
恩潔

今天是陽曆新年，新年頭一天，要換個新日曆。那麼，把去年的舊月份牌摘下來，利用它，做一種「柳棋」遊戲。

預備的東西：月份牌、五個棋子，記分數用的紙筆。

玩法：

把月份牌鋪在地上。距離八尺遠，劃一條粉線。踩著線，用棋子往月份牌上扔。棋子落在「一號格裏，算一分，落在二十號格裏，算二十分，每人擲五次，得分最多者勝利。



科學漫畫

# 膨脹

古小東



鐵球



3



4

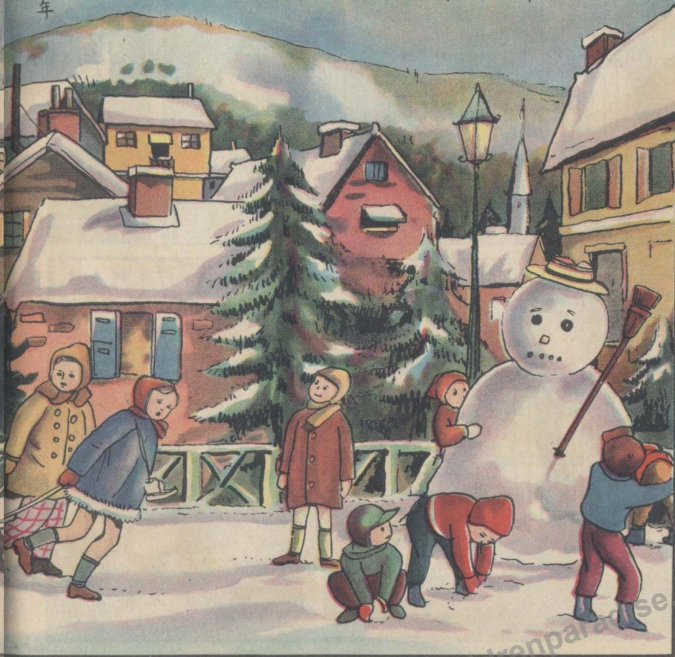
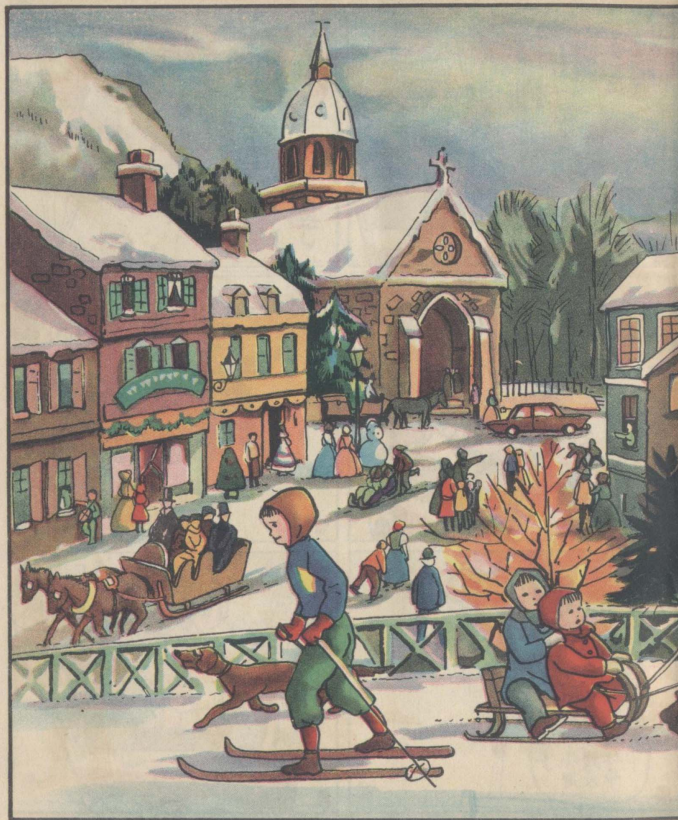
金屬遇到熱，體積就要膨脹（體積大起來，或者長起來）；遇到冷就會收縮。一般物質都有這種冷縮、熱脹的性質。普通最容易看到的，就是火車軌道接頭的地方留出一條縫，那條縫，就是為了夏天熱，軌道膨脹時用的。

# 年新的歐北

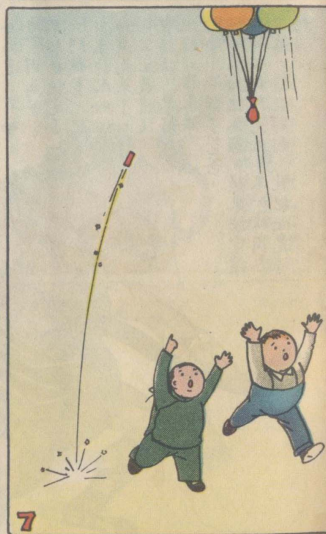
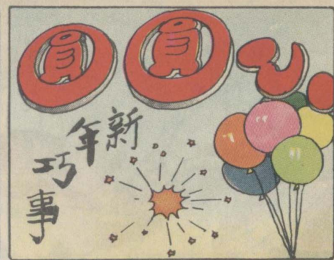
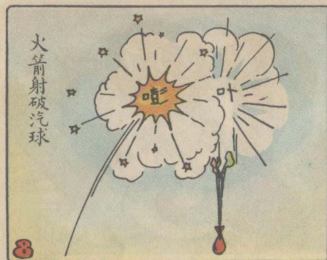
迪朱

小朋友！朋友！聖誕節剛過，新年又到了。這北歐的小朋友，他們都有滑雪，有的坐雪橇，有的坐雪車，家老少都到教堂去祈禱。

碧藍的天空，銀白色的世界。噹！噹！噹！教堂的鐘響了。  
祝小朋友！今年更幸福！更快樂！









希臘神話

# 大力士赫邱拉

赫邱拉身上有一股神力，他一手能舉千斤，雙臂力大無比，真是一位傑出的大力士。  
赫邱拉漫遊到一個國家。這國家有位非常漂亮的公主，名叫戴安娜。

赫邱拉在這裏住了一段日子，就和戴安娜公主發生了愛情。一天，

赫邱拉向公主求婚，要公主嫁給他。公主心中非常高興，可是她又怕爸爸知道，不答應。因為爸爸早替她說定了一門親事，把公主許配給河神阿克萊了。

赫邱拉最後沒有辦法，只好把赫邱拉求婚的事，告訴了爸爸。國王最初很為難，後來決定讓赫邱拉和阿克萊，來一次角力比賽，誰能勝利，就把女兒嫁給誰。



12

比賽的日子到了。赫邱拉很鎮定，但河神阿克萊也不怕。赫邱拉雖然力大無窮，阿克萊的本領也很大；他緊急的時候，會搖身一變，變成各種動物，來制伏對方。比賽的號角響了。兩位勇士先見過禮，然後比力對打。

赫邱拉伸出兩手，緊緊抱住河神，想用力量，這時，阿克萊連忙運用魔法，搖身一變，變成一條大蛇，這條蛇在赫邱拉膝下一條，就溜脫了。赫邱拉不肯放鬆，一回身，伸手又抓住蛇尾，左手一抖，右手夾頭，眼看就把大蛇扭死，不料大蛇忽然不見了。

赫邱拉正在尋找，就見前面衝來一頭公牛。這牛低着頭，用牛角對赫邱拉攔腰就刺。赫邱拉忙躬身，手急眼準，兩手抓住牛角，互相掙扎起來了。

這頭公牛雖猛，但敵不住赫邱拉的力氣大，當時就聽啪的一聲，把一隻牛角折斷了。這時河神立刻現出原形，拱手認輸，並且當眾把公主的婚事取消了。

赫邱拉角力勝利，國王就把公主戴安娜嫁給他。不過，那次比賽折斷的牛角，轉眼就不見了。據說被幸運女神拾回去，用它插鮮花，裝野果，表示是幸福的收穫。

後來，人們也用牛角插花盛果，象徵收穫豐富。



13



# 手工摺海鷗與燈塔

人語學

用紙

摺海鷗用一張等腰三角形紙，如圖一。

摺燈塔用一張正方形紙，如下面圖一。

摺法

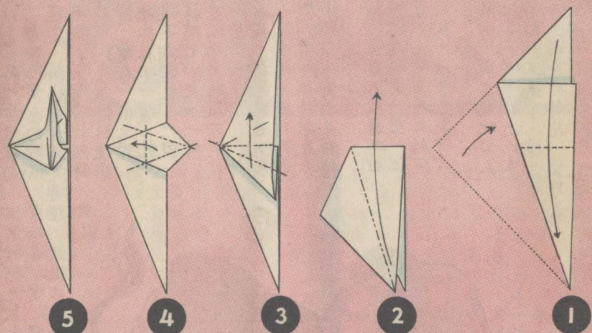
向上摺線

向下摺線

折摺方向指標

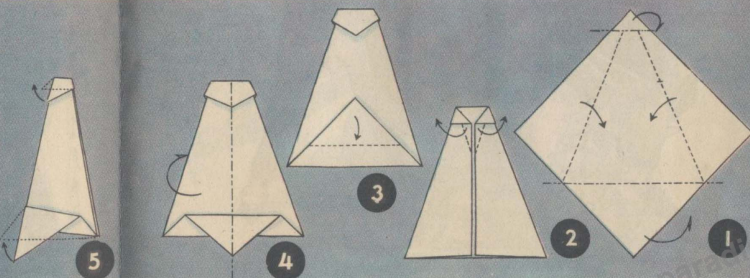
由裏向外摺指標

由外向裏摺指標



影人(六)

筒郵(五)套手用球棒(四)車火(三)面地(二)水(一)：紫答兜謎破



常識問答

潔齋

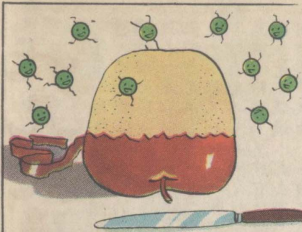
問：去了皮的蘋果，為甚麼會變色？

蘋果肉是由許多小顆粒組成的。這些小顆粒用顯微鏡看來很清楚，用肉眼只是粗粗看到一些小麻點。這些小顆粒，都含有一些汁，剝皮時給刀鋒一碰，

顆粒就破裂，  
發出喳喳……

的聲音，汗跟著流出

來。因為汁內含有一種「氧化物」。這些氧化物遇到空氣中的氧氣，就會變成鐵鏽那樣顏色。如果想防止這種情形發生，只要把去了皮的蘋果，放進鹽水裏，然後取出來，就不會變色了。




知識学科

## 進演的錶鐘



誰都知道，一天是二十四小時，一小時是六十分。請問這種劃分方法，是由甚麼時候起，由誰制定的呢？

恐怕誰也不知道。



A detailed illustration of a wooden cabinet with multiple drawers and a long wooden bench in front of it. The cabinet has a traditional design with decorative panels on the drawers. The bench is simple and rectangular. The entire scene is rendered in a classic, hand-drawn style with fine lines and shading.

— 恩 —

就有測量時刻的儀器——日規。後來其他各國也先後發明出計時的儀器來。

計時的儀器  
由日規開始

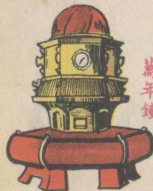
，經過幾千年的演變、改進，才到今日這種輕便的鐘錶呢！



規日及埃古



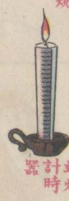
亞歷山大  
日規



萬年鐘



西班牙的油鐘



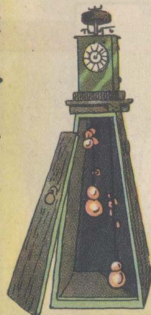
蠟燭計時器



沙漏計  
器時計



埃及的滴漏



擺鐘



現代電錶



手曆



手曆  
表



# 雙代兄受過

——青山——

早上，院子裏有兩個小男  
孩，像一對小老虎似的，閃  
閃躲躲地在捉迷藏玩。大男  
孩名叫王祥，小的叫王覽，  
他們是兄弟倆。

「阿祥！別玩了，快點上  
山打柴去！」兩弟兄玩得正  
高興的時候，忽然有位婦人喊叫王祥。

「是！媽媽！就去了！」王祥聽見媽媽喊，嚇得立  
刻打開瞭眼的小手帕，也沒向弟弟打個招呼，就跑開了。

「人家玩得高高興興的，又趕哥哥去打柴……」弟  
弟王覽，不愉快的樣子，在一邊嘟囔。

「一天到晚就是玩，還不快點去，今天再晚了就不給你飯  
吃！」王祥拿起柴刀，肩起扁担的時候，媽媽還在申斥他。弟弟  
王覽在旁邊，見哥哥這種情景，心中非常難過，他忍不住，對媽媽  
說：「讓我幫哥哥上山一道去打柴吧！」媽媽看看王覽，「你就在  
家玩好啦！不用你去！」

王祥和王覽是異母兄弟，王祥的親生母親早就死去了。現在的後  
娘，對他不好，時常虐待他。但弟弟王覽對哥哥非常友愛，今天見  
哥哥獨個兒走上山，心中有些不忍，所以眼媽媽沒看見，偷偷地也  
跑上山了。

兄弟倆在山上，一面說笑，一面打柴，轉眼天就過午了。

「兄弟！你該回去了，媽好會等你吃中飯呢！」

「不怕！我和你在山上吃乾糧好了！」王覽不回家。

「弟弟！這樣讓媽媽知道了，好罵我們了。」怎樣說，王覽也不回家。

兄弟倆一進家門，就聽見媽媽喊：「王覽！你上那兒去了！」媽媽很生氣的樣子。  
「媽！我幫哥哥上山打柴去了。」媽媽當時沒再說甚麼。過了一會，拿起一根皮鞭子，  
怒冲冲地對王祥說：「你跪下！我問你，今天誰讓你帶弟弟去打柴？真該打！」說  
着，掄起鞭子就要打。「媽！你不能……」當時就見小王覽舉起手撲到媽媽的懷裏  
去了。「媽！你不能打哥哥！要打你打我好了！」小王覽望着媽媽，急得流出淚來。

「媽！今天不是哥哥的過錯，  
您如果要罰，請你打我好了！」  
小王覽說完，放聲大哭起來。

媽媽到這時，已經放下了  
鞭子，被親生兒子那種誠摯  
的友愛感動了。

「祥兒，起來吧！覽兒  
！幫哥哥把柴搬進廚房，  
媽替你們端飯去了。」  
等媽媽走開，王祥才站  
起，然後抱住弟弟緊握着  
他的手，兩眼含着熱淚，  
感激得一言不發。

王覽王祥是晉朝人，  
也是歷史上有名的孝  
子。兄弟兩人後來都  
做了大官，替國家辦  
了很多有益的事。



新年  
歌

# 小老鼠過新年

蘇更生

1  
小老鼠，  
過新年，  
想起年糕嘴巴饒；  
硬要媽媽給他壓歲錢。

2  
媽媽說，  
農曆年，  
春節才有壓歲錢；  
給你個毫子別再來纏。

3  
小老鼠，  
真胡鬧，  
拿了毫子往外跑；  
忽然看見有塊大年糕。

4  
哈哈！  
媽你瞧！  
你藏的東西我找到了！  
抓過來，張口咬；  
一咬咬出些小汽泡，  
呀！原來是洗澡用的海綿膠。





動物知識

# 馴鹿

馴鹿

四處這殺鳥獸。這圖就是幾隻餓狼，正在圍困一隻失羣的馴鹿。

給聖誕老人拉車的那種鹿，就叫馴鹿。馴鹿產在北極附近的寒冷地方。那地方的人對馴鹿，像我們對牛馬一樣，用馴鹿拉車，用馴鹿皮做帳棚，吃牠的肉，喝牠的奶，簡直是一種不可缺的家畜。寒帶還有些野狼。凍季，那些野狼像餓鬼一樣。



用馴鹿拉雪橇

# 破證兌

·水清·

期本在案答

永遠被  
人踩踏  
一輩子  
立不起  
來的，猜  
是甚麼？



2

怎樣鋸  
也鋸不  
斷的東  
西。猜  
是甚麼  
？



1

只有左手能  
戴的手套，  
是甚麼手套？



4

？麼甚是猜：跑着是他  
路煙抽總



3

？麼甚是猜樣。你  
在後面走，他在後面跟，他的一舉一動和你一



6

整天紅着臉，不吃飯，但是光吃紙。猜是甚麼？



5



與阿巴里巴  
十四大盜  
連圖故事  
麥羽編

名叫阿巴里巴。阿巴里巴每年上山砍柴，賣錢來過活。



名大盜，騎着馬跑了過來。阿巴里巴急忙爬上樹躲避。

一天，牽着驢上山，忽然大盜迎面上來。



惡不作。搶到珍貴的東西，就回山，藏進秘密洞穴裏。

這人強盜，搶他錢，搶貨偷，珠寶，無。



左手一揚，喊道：「芝麻，芝麻！來！洞門快打開！」

他們一塊到大的岩石前面，把頭強盜，把子盜。



後打開一扇洞門。那些強盜，背着珠寶，走了進去。

說奇怪，見那靜地裂開，道縫，然。



門快開上！」喊完，那塊岩石輕輕地一動，洞門就不見了。

一會功夫，那些強盜，全走出，那強盜，手起，喊：「芝麻，芝麻！來！洞門快開上！」



「芝麻，芝麻！來！洞門快打開！」洞門果然打開了。

等強盜們都走了，阿巴里巴才從樹上爬下來，走到大的岩石前面，喊着：



他選了兩袋子金幣，搬出來，用驢馱回家去了。

阿巴里巴進到洞里，裏面發現有很多珠寶，多得很。



多錢？」阿巴里巴想量量有多少，就到哥哥家去借升。

阿巴里巴的媽見金幣，又驚喜，又喜，「這麼多錢？」



阿巴里巴借升去量甚麼？卡辛想道，就在升底塗了一點油。

卡辛很有錢，又是一個心守的奴才。他想，阿巴里巴。



道山洞的秘密，他自己就偷偷地跑到山上去了，「芝麻，芝麻！來！洞門快打開！」

等阿巴里巴還給卡辛，卡辛在升底發了一個金幣，阿巴里巴是問過於金。



時候，洞門已經關上，這時，他把關門的咒語給忘了。

洞門真的開了，卡辛走進去，走了半天，搬了很多珠寶和金幣，等要走的。



22

19

16

13

14

17

18

15

20

21

A stylized illustration of a woman in a dynamic pose, possibly a dancer or performer. She is wearing a blue top with a yellow skirt or cape that has small white dots. She has dark hair and is wearing a headband with a small horn-like ornament. She is holding a red and white object, possibly a fan or a prop, in her right hand. The background is a solid pink color.

23



24

了主人阿里巴巴。阿里巴巴這才娶她，和她結婚了。

# 兒童樂園圖第一二零日期錄

插音台	(1)
米開蘭差羅 (偉人故事)	西蒙 (2)
公雞和鹿 (民間故事)	方伯 (4)
撫摸子 (新年遊戲)	潔思 (6)
聯聯 (科學漫畫)	古小東 (7)
北歐的新年 (世界巡禮)	東迪 (8)
小圖圖 (兒童生活故事)	南芬 (10)
大力士掛印拉 (童話)	丁中 (11)
指海鷗與燈塔 (台灣童話)	李瑞 (14)
鐘錶的演進 (科學知識)	三三 (16)
常識問答 (常識故事)	內羅 (18)
代兒受過 (兒童故事)	蘇曼生 (20)
小老鼠過新年 (新年故事)	清水 (22)
破鏡兒	樂平 (23)
馴鹿 (動物知識)	麥爾改寫 (24)
阿爾巴已與四十大盜 (連環故事)	馬田 (25)

## 兒童樂園 半月刊 第一二〇期

中華民國四十七年一月一日出版

定價：港幣二角半  
叻幣二角半

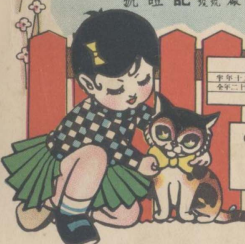
主編：江稚望  
編輯：羅冠雄  
出版者：兒童樂園  
地址：香港德輔道中  
電話：二六六六  
發行者：兒童樂園  
地址：香港德輔道中  
電話：二六六六

印刷者：友聯橡皮印刷廠  
地址：香港德輔道中  
電話：二六六六

香港政府核准登記  
僑務委員會登記證  
台教新字壹叁柒號

期	價	收	(港幣)
全年十二期	H K \$ 2.40	H K \$ 6.00	H K \$ 1.20
全年十二期	H K \$ 1.40	H K \$ 3.20	H K \$ 2.40

CHILDREN'S PARADISE SOCIETY  
No. 26-A, Des Voeux Road, C., First Floor, H.K.  
P. O. Box. 5562 K.L.



# 圖畫練習

小朋友！我們很久沒有練習畫畫了，現在，趁年假空閒的時候，來練習一下吧！這次，是利用一個缺口的大圓圈，和一個小圓圈，憑你的想像力，作出各種東西的形狀來。你們作畫之前，可以參考一下這裏的幾個例圖。



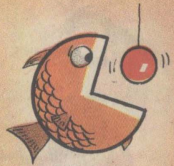
火雞



小雞



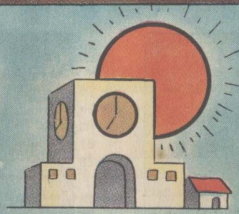
小孩和車



魚



貓



太陽和鐘樓



不倒翁